



# Evropa a mnohojazyčnost

**Workshop ELRC**

**15. prosince 2015**

**Vítězslav Zemánek, Zastoupení EK v ČR**



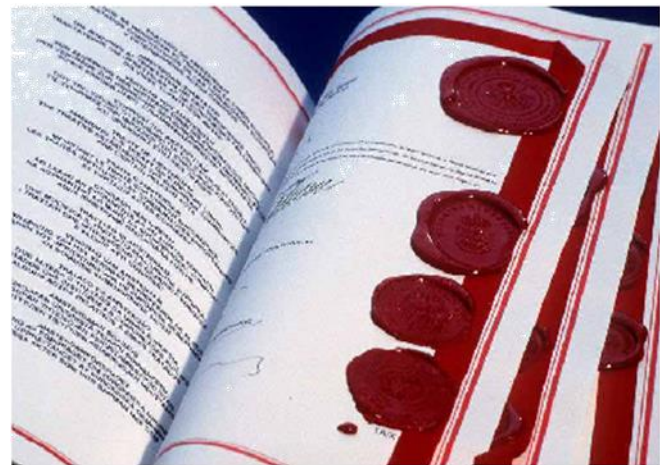
# Právní základ

## Smlouva o fungování Evropské unie

- Občané mají právo obracet se na instituce EU v jakémkoliv úředním jazyce EU a obdržet odpověď ve stejném jazyce.

## Nařízení Rady č. 1/58

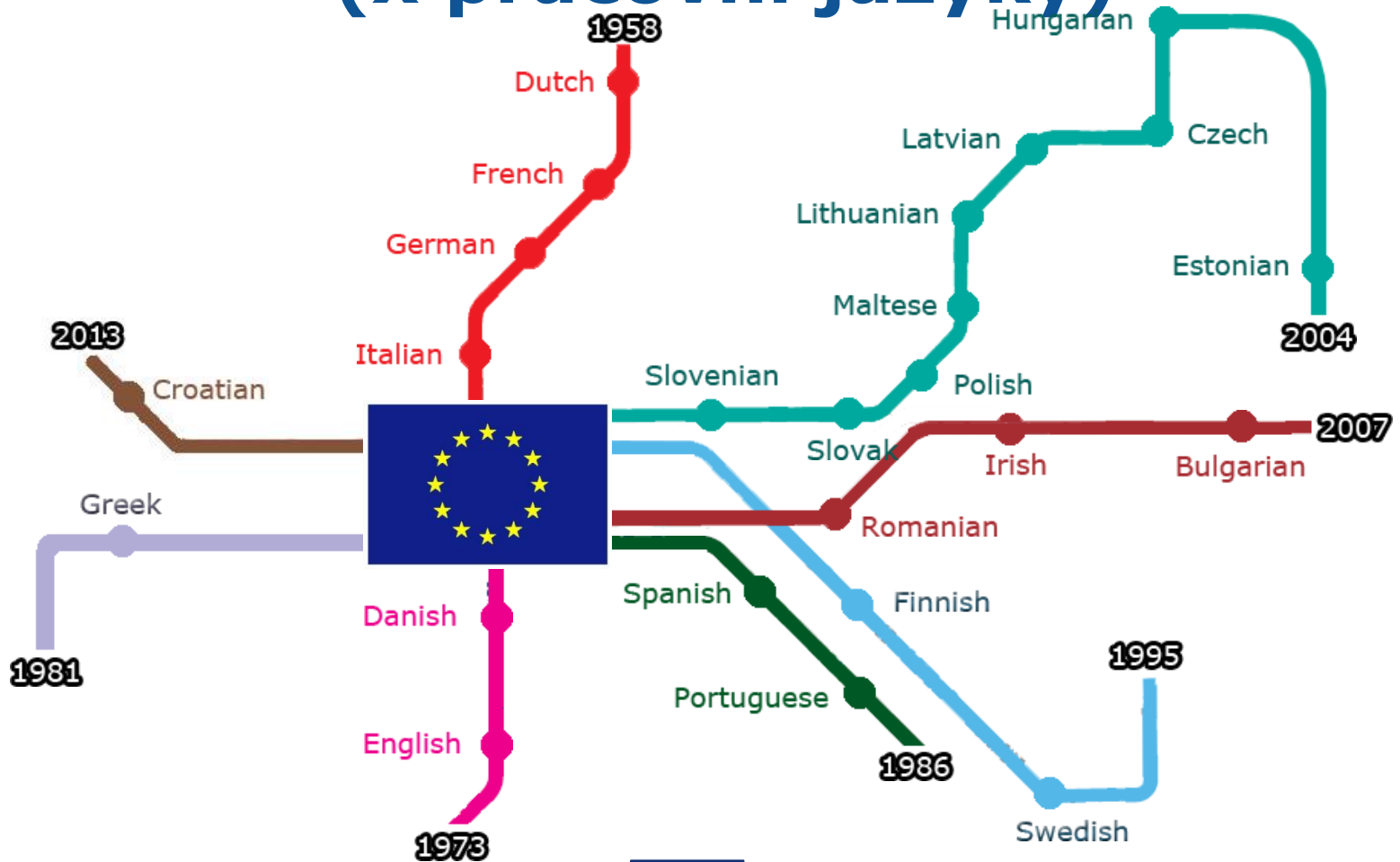
- Nařízení a jiné texty obecného dosahu se sepisují v úředních jazycích.





European  
Commission

# Úřední jazyky EU v průběhu času (x pracovní jazyky)





# Podpora mnohojazyčnosti – znalostí cizích jazyků

- článek 165 SFEU: Unie respektuje jazykovou rozmanitost členských států a podporuje výuku zejména jazyků členských států; cíl: 2 cizí jazyky (Barcelonské závěry Ev. rady 2002)
- Erasmus+: On-line jazyková podpora
- Iniciativy Evropské komise: Evropský den jazyků, Juvenes Translatores

# Evropský den jazyků v Praze „Speak Dating“



## Juvenes Translatores 2014-2015

- Vítězka za ČR: Simona Nevrklová, Nové Město na Moravě



# EU a jazykové technologie

- EU podporuje mnohojazyčnost také v rámci:
  - podpory jazykových technologií v rámci programů výzkumu a inovací
  - podpory využití strojového překladu ve veřejné správě (MT@EC)
  - Zavádění vyspělých jazykových technologií prostřednictvím nástroje na propojení Evropy (Connecting Europe Facility)





Evropská  
komise

# Lingvisté v EU: tlumočníci, překladatelé a právníci-lingvisté

Tlumočníci: ± 1000

Překladatelé: ± 4300





European  
Commission

**Děkuji za pozornost!**  
**[vitezslav.zemanek@ec.europa.eu](mailto:vitezslav.zemanek@ec.europa.eu)**

